



Hướng dẫn khai báo tội phạm

Trường hợp là nạn nhân hoặc là nhân chứng chứng kiến hành vi tội phạm thì hãy gọi điện cho tổng đài 112 để được nhận giúp đỡ nhanh chóng của cảnh sát.

- Khai báo, hãy bình tĩnh thuật lại về thời gian, địa điểm, hình thức bị hại; hình dạng, đặc điểm của tội phạm, vật dụng tội phạm mang theo người, số thành viên tội phạm; hướng và phương tiện giao thông tội phạm chạy trốn.
- Khi gọi điện thoại khai báo khẩn cấp có thể sử dụng bót điện thoại công cộng mà không cần dùng tiền xu (nhấn nút gọi khẩn cấp màu đỏ + 112). Có thể sử dụng phương pháp này để yêu cầu hỗ trợ trong các tình huống khẩn cấp khác.
- Khi người nước ngoài gọi điện cho tổng đài 112 sẽ được tiếp nhận thông tin khai báo tội phạm (bị hại) bằng phương thức dịch vụ thông dịch qua bên thứ ba (cảnh sát – thông dịch viên – người khai báo)
- Trong trường hợp khó nói chuyện qua điện thoại, bạn có thể khai báo bằng ứng dụng (App) Khai báo khẩn cấp 112.
- Cài đặt ứng dụng Khai báo khẩn cấp 112 trên Google Play Store hoặc Apple App Store rồi sử dụng
- Hãy bảo vệ giữ nguyên hiện trường tội phạm lén lỏi cho đến khi cảnh sát đến để đảm bảo bằng chứng, và hợp tác với cảnh sát để kiểm tra hiện trường.



Số điện thoại nhờ giúp đỡ

Tổng đài khẩn cấp và khai báo tội phạm

Khai báo tội phạm (Sở Cảnh sát)	112
Trung tâm tố cáo bạo lực học đường (Sở Cảnh sát)	117
Tổng đài khai báo hỏa hoạn, bệnh nhân cần ứng cứu khẩn cấp, cứu trợ khẩn cấp (Sở Cứu hỏa)	119
Trình báo hack, spam, xâm phạm đời sống riêng tư (KISA)	118
Trung tâm Hoa hướng dương (bộ phụ nữ và gia đình Hàn Quốc)	1899-3075
Tổng đài khai báo trẻ mồ côi, bỏ nhà (Sở Cảnh sát)	182
Tổng đài tư vấn khẩn cấp cho phụ nữ (bộ phụ nữ và gia đình Hàn Quốc)	1366
Tổng đài Danuri (bộ phụ nữ và gia đình Hàn Quốc)	1577-1366

Khai báo dân sự khác

Trung tâm hướng dẫn tổng hợp cho người nước ngoài (Bộ Tư pháp Hàn Quốc)	1345
Tổng đài hướng dẫn nhân dân của chính phủ (Bộ hành chính và an ninh)	110
Hướng dẫn du lịch dành cho người nước ngoài (Tổng cục du lịch Hàn Quốc)	1330
Tư vấn xâm phạm nhân quyền (Ủy ban Nhân quyền Quốc gia Hàn Quốc)	1331
Tư vấn pháp luật (Cơ quan tư vấn và hỗ trợ pháp luật Hàn Quốc)	132
Cơ quan bảo vệ trẻ em (Bộ Y tế và Phúc lợi Hàn Quốc)	129
Tổng đài tư vấn qua mạng cho thanh thiếu niên (bộ phụ nữ và gia đình Hàn Quốc)	1388



Cảnh sát Hàn Quốc luôn đồng hành giúp bạn thích ứng với xã hội an toàn

Cảnh sát phối hợp cùng bộ tư pháp thi hành Chế độ miễn nghĩa vụ thông báo người cư trú bắt hợp pháp nhằm hỗ trợ nạn nhân của tội phạm và bảo vệ nhân quyền người nước ngoài.

- 「Chế độ miễn nghĩa vụ thông báo người cư trú bắt hợp pháp」 là quy định không khai báo thông tin về thân phận của người nước ngoài cư trú bắt hợp pháp cho Cơ quan quản lý xuất nhập cảnh và Người nước ngoài địa phương trong trường hợp người đó khai báo với cảnh sát về việc bị thiệt hại do tội phạm gây ra.
- Những tội phạm được áp dụng là :

- (Luật Hình sự) Giết người, Gây thương tích · Bạo lực, Ngô sát, Bỏ rơi · Bạo hành, Bắt giữ · Giam cầm, Uy hiếp, Dụ dỗ, Cưỡng hiếp · Quấy rối tình dục, Chống người thi hành công vụ, Trộm cắp · Cướp của, Lừa đảo · Đe dọa
- (Luật đặc biệt) luật liên quan đến việc trừng phạt các hành vi bạo lực, Luật đặc biệt liên quan đến việc trừng phạt tội bạo hành tình dục, Luật đặc biệt về việc xử lý tai nạn giao thông, Luật liên quan đến việc trừng phạt hành vi môi giới mại dâm, Luật Ôn định nghề nghiệp (Điều 46)

- Nếu bị thiệt hại do tội phạm gây ra, hãy gọi ngay tới các số điện thoại như 112 để được trợ giúp.

Người nước ngoài có thể tự do đến các trung tâm do cơ quan cảnh sát chỉ định là 'Trung tâm hỗ trợ người nước ngoài' như trung tâm hỗ trợ gia đình đa văn hóa, tổ chức phi chính phủ(NGO) để khai báo tội phạm, nhờ giúp đỡ mà không cần đến cơ quan cảnh sát.

Quy trình sử dụng

- Phát sinh tội phạm liên quan tới người nước ngoài (nội dung khiếu nại)
- Khai báo hoặc nhận tư vấn của Trung tâm hỗ trợ người nước ngoài
- Nộp đơn lên cảnh sát phụ trách các sự việc liên quan tới người nước ngoài
- Sở cảnh sát hoặc cơ quan liên quan thông báo, xử lý



www.police.go.kr

Xử lý theo từng nội dung tư vấn hoặc khai báo tội phạm

- Khai báo liên quan tới các vụ án hình sự như bạo hành, bạo lực gia đình, bạo lực học đường, lừa đảo (hiện tượng, tố cáo) sẽ do bộ phận phụ trách của Sở cảnh sát đảm nhiệm xử lý.
- Khai báo liên quan tới nợ lương, tai nạn lao động, tư cách cư trú sẽ được báo cho Bộ Lao động, bộ Phụ nữ và gia đình, Bộ Tư pháp; tùy theo từng nội dung khiếu nại sẽ hướng dẫn người bị hại thông qua Đại sứ quán hay Lãnh sự quán

※ Thông tin và địa điểm 'trung tâm hỗ trợ người nước ngoài' có thể biết qua phòng cảnh sát đảm nhiệm người nước ngoài tại sở cảnh sát địa phương

Bạn có thể được hỗ trợ về giáo dục phòng chống (thiệt hại) tội phạm và đào tạo kiến thức lý thuyết thi bằng lái xe.

- Các chính sách hỗ trợ người nước ngoài cư trú an toàn, ổn định tại Hàn Quốc
- Cơ quan cảnh sát Hàn Quốc có 'lớp học phòng chống tội phạm di động' để phù hợp với đặc điểm của từng đối tượng như phụ nữ kết hôn di trú, người lao động nước ngoài, du học sinh v.v. Nhân viên cơ quan cảnh sát sẽ trực tiếp tới tận nơi có tập trung người nước ngoài như trung tâm hỗ trợ gia đình đa văn hóa, các công ty, tổ chức phi chính phủ(NGO) nhằm giải thích cụ thể các vấn đề cần lưu ý và các loại hình tội phạm dễ mắc phải, tư vấn các vấn đề khó khăn trong sinh hoạt.
- Cơ quan cảnh sát đang điều hành miễn phí Lớp học thi bằng lái xe dành cho người nước ngoài với giảng viên chuyên môn nhằm hỗ trợ phân thi lý thuyết lái bằng lái xe.(Cấp giáo trình bằng 3 ngôn ngữ)

Tư vấn về Thi bằng lái xe

- Trung tâm thi bằng lái xe của Cơ quan giao thông đường bộ Hàn Quốc 1577-1120 (<https://www.safedriving.or.kr>)
- Thi lý thuyết Có thể thi bằng 3 thứ tiếng Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Việt

※ Thông tin về lớp học phòng chống tội phạm, học lý thuyết thi bằng lái xe có thể biết qua phòng cảnh sát đảm nhiệm người nước ngoài tại sở cảnh sát địa phương

Dịch vụ thông dịch khi khai báo tội phạm (người bị hại) và khiêu nại dành cho người nước ngoài chưa thông thạo tiếng Hàn

Dịch vụ thông dịch

- Trung tâm thông dịch du lịch 1330
8 thứ tiếng là tiếng Hàn, tiếng Anh, tiếng Nhật, tiếng Trung - Tiếng Hàn, tiếng Anh, tiếng Nhật, tiếng Trung (24 giờ)
- Tổng đài Danuri 1577-1366 (24 giờ)
13 thứ tiếng, có bao gồm tiếng Việt, tiếng Mông Cổ, tiếng Khmer
- Trung tâm hướng dẫn tổng hợp cho người nước ngoài 1345, 1661-2025
20 thứ tiếng, bao gồm tiếng Thái, tiếng Indonesia, tiếng Urdu - Tiếng Hàn, tiếng Anh, tiếng Trung (09:00~22:00)
- Trung tâm hướng dẫn tổng hợp cho người nước ngoài 1345, 1661-2025
20 thứ tiếng, bao gồm tiếng Thái, tiếng Indonesia, tiếng Urdu - Tiếng Hàn, tiếng Anh, tiếng Trung (09:00~22:00)
- Tổng đài BBB Korea 1588-5644 (24 giờ)
20 thứ tiếng có bao gồm tiếng Thổ Nhĩ Kỳ, tiếng Ba Lan, tiếng Hindi, tiếng Malay

www.police.go.kr

베트남어
Tiếng Việt

Hướng dẫn phòng chống tội phạm dành cho người nước ngoài



경찰청
KOREAN NATIONAL POLICE AGENCY



Những loại hình tội phạm dễ mắc phải nếu không biết

Các hành vi như chụp ảnh bất hợp pháp, tuyên truyền hình ảnh khiêu dâm v.v sẽ bị trừng phạt nghiêm khắc.

- Cho dù không tiếp xúc cơ thể nhưng những hành vi ① gửi tin nhắn những lời lẽ hoặc hình ảnh mang tính khiêu dâm thông qua internet hoặc điện thoại, ② chụp ảnh cơ thể của người khác mà không có sự đồng ý, ③ gửi tung ảnh mà không có sự đồng ý cũng là tội bạo hành tình dục.

▶ **Điều khoản xử phạt** ① Điều 13 Luật trường hợp đặc biệt về xử phạt tội phạm quấy rối tình dục (Phạt từ dưới 2 năm hoặc phạt tiền phạt dưới 5 triệu won)
②, ③ Điều 14 Luật trường hợp đặc biệt về xử phạt tội phạm quấy rối tình dục (Phạt từ dưới 5 năm hoặc phạt tiền phạt dưới 3 triệu won)

Hành vi sở hữu hoặc sử dụng ma túy sẽ bị trừng phạt nghiêm khắc.

- Hành vi mua, bán sử dụng ma túy hoặc buôn lậu, hút thuốc phiện sẽ bị trừng phạt nghiêm khắc.
- ▶ **Điều khoản xử phạt** Điều 60 luật liên quan đến quản lý các loại ma túy (Phạt từ dưới 10 năm hoặc phạt tiền phạt dưới 100 triệu won)

Trong trường hợp thành lập hội nhóm hoặc gia nhập hoạt động hội nhóm với mục đích phạm tội như **Bạo lực-Gây thương tích-Đe dọa-chiếm đoạt tài sản-pha hoại tài sản-Giam cầm-Cưỡng ép-Tống tiền** thì sẽ bị phạt nghiêm khắc hơn.

Không được tự ý sở hữu hoặc mang theo hung khí có thể gây sát thương hoặc ảnh hưởng tới sinh mạng của con người như dao, mã tấu, dao găm, dao bầm

▶ **Điều khoản xử phạt** Khoản 2 Điều 3 Luật xử phạt các tội nhẹ (phạt tiền dưới 100,000 won, phạt tù hoặc phạt tiền). Điều 12 Luật truy quét khi sở hữu súng ống, dao kiếm, thuốc nổ (phạt từ dưới 5 năm hoặc phạt tiền dưới 10 triệu won).

Cờ bạc, tổ chức sòng bạc

- Không được chơi cờ bạc ăn tiền như bài cờ vây (Trung Quốc), hayirowoo (Thái Lan), xóc đĩa (Việt Nam), tú lơ khơ, tam cúc kiểu Hàn Quốc.
- Trường hợp tổ chức sòng bạc cũng sẽ bị xử phạt nghiêm khắc theo điều luật xử phạt hành vi cờ bạc.

Trường hợp tự ý lấy đồ vật tàng trữ như vô chủ, ví dụ như xe đạp dựng ngoài đường cũng sẽ bị phạt theo tội ăn trộm hoặc tội Chiếm đoạt tài sản thuộc sở hữu của người khác.

Hành vi chuyển tiền ra nước ngoài theo giao dịch cá nhân, không thông qua ngân hàng chuyển tiền nước ngoài cũng sẽ bị xử phạt nghiêm khắc.

Người nước ngoài trên 17 tuổi phải luôn mang theo hộ chiếu hoặc thẻ chứng minh thư người nước ngoài; nếu không sẽ bị phạt tối đa 1 triệu won.

- Trường hợp sử dụng giấy tờ tùy thân của người khác hoặc che giấu danh tính sẽ bị quy vào tội chông đối người thi hành công vụ.

※ Sở Cảnh sát và Bộ Tư pháp (Cơ quan chính sách quản lý xuất nhập cảnh) cùng sử dụng quản lý hệ thống thông tin liên quan tới danh tính cá nhân của người nước ngoài từ năm 2014.

Những trường hợp dưới đây sẽ bị xử phạt nặng như điều khiển xe ô tô • xe máy mà không có bằng lái.

- Trường hợp lái xe khi không có bằng lái xe
 - ▶ **Điều khoản xử phạt** ① Xe ô tô => phạt từ dưới 1 năm hoặc phạt tiền dưới 3 triệu won ② Xe máy => phạt tiền dưới 3 triệu won

Trường hợp lái xe khi uống rượu

Nồng độ cồn trong máu	Hình phạt	Xử phạt hành chính
Từ 0,03% trở lên ~ dưới 0,08%	Phạt từ dưới 1 năm	Đinh chỉ giấy phép lái xe
Từ 0,08% trở lên ~ dưới 0,2%	Phạt từ 1~2 năm	hủy giấy phép lái xe
Từ 0,2% trở lên	Phạt từ 2~5 năm	hủy giấy phép lái xe
Lái xe khi đang say rượu trên 2 lần	Phạt từ 2~5 năm	hủy giấy phép lái xe

- Trường hợp điều khiển xe ô tô không được chuyển nhượng sở hữu hợp pháp (xe sở hữu bất hợp pháp)

▶ **Điều khoản xử phạt** Mục 2 khoản 7 điều 83 Luật quản lý xe ô tô (Phạt từ dưới 1 năm hoặc phạt tiền dưới 10 triệu won)

Với những hành vi vi phạm trật tự cơ bản cũng sẽ bị phạt như phạt tiền hành chính hoặc phạt tiền, do vậy cần phải chú ý.

- Không được vứt rác (đầu lọc thuốc lá, bã kẹo cao su, các loại rác khác) tùy tiện, không đúng nơi quy định.
- Không được nhổ nước bọt tại nơi công cộng hoặc hút thuốc tại nơi có biển báo cấm hút thuốc.
- Người điều khiển xe máy và người ngồi sau đều phải đội mũ bảo hiểm, khi di bộ qua đường phải sử dụng cầu vượt hoặc lối đi dành cho người qua đường.



Cách phòng chống và ứng phó tội phạm trong đời sống

Lừa đảo (buôn bán đa cấp bất hợp pháp, lừa đảo tín dụng qua điện thoại (Voice Fishing), lừa đảo qua Internet)

- Bán hàng đa cấp là không thông qua quá trình lưu thông bán sỉ, bán lẻ thông thường; người tiêu thụ trực tiếp trở thành nhân viên bán hàng. Khi được rủ trở thành hội viên hay nhân viên bán hàng của các đơn vị bán hàng đa cấp thì phải từ chối dứt khoát.
 - Các đơn vị bán hàng đa cấp này thường chiêu mộ hội viên, nhà đầu tư bằng cách dùng "mồi nhử" là lợi nhuận lớn thu được trong thời gian ngắn sau đó cưỡng ép hội viên phải mua hàng, tích trữ, vay tiền phục vụ công việc.
 - Giả vờ tuyển việc làm thêm, làm việc phụ tại nhà hay công việc thông thường nhưng thực tế là bắt ép người đăng ký phải mua hàng của công ty.
 - Quảng cáo lừa đảo, thổi phồng về chất lượng sản phẩm để bán đắt.

Phương pháp kiểm tra thông tin công ty hợp pháp

- Ủy ban giao dịch công chính www.ftc.go.kr, 044-200-4010
- Liên đoàn hỗ trợ bán hàng trực tiếp www.macco.or.kr, 02-566-1202
- Liên đoàn hỗ trợ bán hàng đặc biệt Hàn Quốc www.kossa.or.kr, 02-2058-0831

- Trường hợp có cá nhân hoặc tổ chức gọi điện đến, mạo danh cơ quan công vụ, tổ chức tín dụng và yêu cầu cung cấp thông tin cá nhân như số tài khoản, số thẻ ngân hàng, số chứng minh nhân dân hoặc yêu cầu chuyển tiền thì kiên quyết từ chối.

※ Hành vi tiếp tay như là nhân viên của tổ chức lừa đảo làm các công việc rút tiền, nhân viên tổng đài cũng sẽ bị xử phạt nghiêm khắc

Ví dụ về lừa đảo qua điện thoại Voice Fishing

- Tạo dựng tình huống con em nạn nhân không thể nhận điện thoại và đang bị bắt cóc, đòi tiền chuộc
- Giả danh Cơ quan quản lý tiền lương hưu, Cơ quan bảo hiểm sức khỏe nhân dân để yêu cầu nộp thuế
- Giả danh ngân hàng, công ty thẻ, công ty thông tin đòi phí thanh toán thẻ, phí sử dụng dịch vụ chưa thanh toán
- Giả danh cơ quan điều tra như cảnh sát, kiểm sát để yêu cầu khai thông tin cá nhân, thông tin giao dịch tín dụng.
- Giả danh bạn bè, người thân để yêu cầu gửi tiền vào số tài khoản lạ, không phải là tài khoản thường dùng

- Hạn chế mua bán trực tiếp giữa các cá nhân qua mạng internet, kiểm tra kỹ thông tin đơn vị kinh doanh bán hàng trên mạng.

※ Cục an ninh mạng (cyberbureau.police.go.kr) và cyberscap (Ứng dụng trên điện thoại di động) : Tra cứu thông tin kẻ tình nghi lừa đảo qua mạng và trình báo thiệt hại.

Bạo lực gia đình-Bạo lực hẹn hò

- Khi bị bạo lực gia đình hoặc bạo lực hẹn hò, không nên do dự mà hãy nhờ tới sự giúp đỡ của cảnh sát, người thân, hàng xóm, bạn bè.

※ Lưu giữ chứng cứ về hành vi bạo lực như hình ảnh, giấy chẩn đoán, và tuân thủ với các cơ quan phụ trách về bạo lực gia đình như tổ chức phụ nữ, trung tâm bảo trợ...(Tổng đài tư vấn khẩn cấp cho phụ nữ 1366/ Tổng đài Danuri 1577-1366)

- Khi dự đoán sẽ xảy ra bạo lực gia đình hoặc bạo lực hẹn hò, sự an toàn của bản thân (bao gồm con cái) là quan trọng nhất nên trước hết, phải tạm thời rời khỏi chỗ đó để tránh tình huống nguy hiểm.

Trẻ em bị mất tích, bắt cóc, bạo hành

- Hãy dạy cho trẻ khi gặp người lạ nhưng lại giả bộ thân thiết hoặc cưỡng chế phải đi theo thì hãy hét to để nhờ sự trợ giúp của mọi người xung quanh.
- Hãy dạy trẻ nhớ tên, tuổi của mình; số điện thoại, địa chỉ gia đình; tên bố mẹ. Khi trẻ ra ngoài, nhớ hành trình của trẻ, người đi cùng trẻ, trang phục mà trẻ mặc khi ra ngoài.
- Khi trẻ ra ngoài, hãy đeo các vật dụng phòng chống lạc trẻ em như vòng cổ, vòng tay có số điện thoại, bảng tên mà người ngoài không dễ phát hiện.

- Bạo hành trẻ em là hành vi gây tổn thương về thể chất, tinh thần, tâm lý hay bỏ mặc trẻ cống sê bị xử phạt nặng.

Bạo lực học đường

- Bạo lực học đường là các hành vi gây thiệt hại về tinh thần, thể chất hoặc tài sản cho đối tượng là các em học sinh từ các vấn đề như bạo hành, đe dọa, côn lạm ở trong và ngoài trường học.
- Dạy cho trẻ không đิ một mình vào những ngõ vắng, không có người qua lại; khi bị lây đồ quý tài sản cá nhân thì phải tích cực khai báo cơ quan cảnh sát
- Khi trẻ là nạn nhân của bạo lực học đường, cần nhớ thông tin cá nhân của người gây hại, thời gian, phương thức; các học sinh khác chứng kiến xung quanh

Tội phạm tình dục (Hiếp dâm, cưỡng bức, quay phim chụp ảnh bất hợp pháp, mại dâm...)

- Nếu bạn bị bạo lực tình dục, bạn đừng tắm rửa mà hãy giữ nguyên trạng phục và đỗ lót đã mặc và gọi ngay đến số 112 để được trợ giúp.
- Hãy ghi lại tất cả những gì nhớ được về đặc trưng hoặc hình dạng tội phạm và tình hình lúc đó.
- Nếu bắt cứ ai xung quanh bạn bị bạo lực tình dục, bạn hãy lắng nghe và giúp họ được nhận tư vấn qua 1577-1366.
- Trong trường hợp bạn bị bắt ép mua bán mại dâm hãy tư vấn qua 1577-1366.

Lừa tiền qua tin nhắn điện thoại

- Gửi tin nhắn trên điện thoại với nội dung “tặng thẻ mua hàng miễn phí” có gắn đường link → khi click vào đường link này thì virus sẽ xâm nhập vào máy → người sử dụng sẽ bị rút tiền khỏi tài khoản hoặc bị rò rỉ thông tin cá nhân, thông tin mua hàng mà không hề biết.
- Trường hợp nhận tin nhắn có gắn đường link thì dù là tin nhắn của người quen biết cũng nên gọi điện kiểm tra trước khi click; không nên tự ý click những ứng dụng chưa được xác nhận trên điện thoại để đề phòng trường hợp bị lừa đảo tín dụng.
- Phương pháp thiết lập phần mềm bảo mật trên điện thoại : Thiết lập môi trường → Bảo mật → Quản lý thiết bị → Đánh dấu vào “Xuất xứ không rõ ràng”

Trộm cắp (khoắng đồ trong nhà không người, móc túi cướp giật)

- Trường hợp vắng nhà do đi công tác hay đi nghỉ lâu ngày.
 - không để các đồ vật nhận định kỳ như báo, sữa, không dòn đóng trước cửa nhà, khóa cửa thùng nhận sữa.
 - Gửi tài sản có giá trị như tiền mặt, trang sức đá quý vào ngân hàng; nếu cất giữ tại nhà thì phải phân tán và bảo quản tại nhiều địa điểm hợp lý.
- Trường hợp cướp giật nơi công cộng thường lợi dụng sự mải mê trung của nạn nhân ở những nơi công cộng như bến tàu, xe, chợ để cướp đồ cầm trên tay nên càng cần phải cảnh giác khi ở nơi công cộng.
- Khi cầm hoặc đeo túi thì không hướng túi ra ngoài mặt đường mà hướng vào phía bên trong tay của đường đi bộ, đeo chéo túi và điều chỉnh dây túi không quá dài.
- Khi rút tiền giá trị lớn ở ngân hàng có thể yêu cầu cảnh sát hoặc bảo vệ ngân hàng giúp đỡ.

